



CIRCUIT DE LA SUISSE D'ALSACE / Durch die Elsässische Schweiz / Swiss-Alsatian circuit  
**WINTZENHEIM KOCHERSBERG ↔ STAMBACH**

**Départ**

Start / Departure

**Ferme équestre de Wintzenheim**

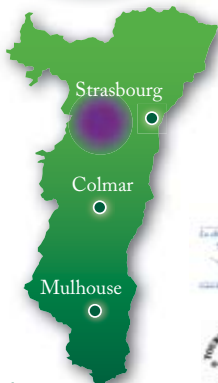
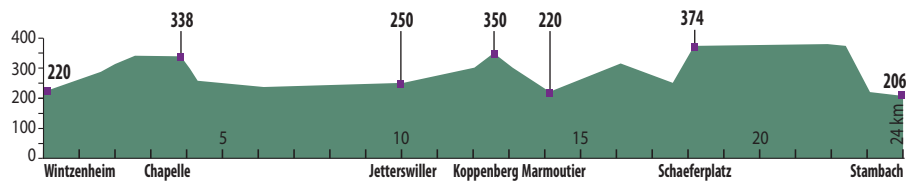
Nicole et Gérard STIEBER  
 25 rue de l'Église  
 67370 WINTZENHEIM/  
 KOCHERSBERG  
 Tel. +33 (0)3 88 69 97 75  
 Port. +33 (0)6 82 15 55 82  
 www.ferme-equestre-wintzenheim.com  
 stieberw@orange.fr

**Arrivée**

Ankunft / Arrival

**Domaine équestre de Stambach**

Sylvie et Pierre JACOB  
 67700 HAEGEN-STAMBACH  
 Tel. +33 (0)3 88 02 08 90  
 Port. +33 (0)6 22 19 63 71  
 www.domaine-equestre-stambach.com  
 domaine-equestre-stambach@wanadoo.fr

Distance  
Distanz / Distance**24 km**Durée  
Dauer / Duration**4h30****RELEVÉS TOPOGRAPHIQUES** / TOPOGRAPHISCHE DATEN / TOPOGRAPHY OF THE TRAIL

Carte / Karte / Map: CLUB VOSGIEN IGN 1/25.000 N°3715 OT - N°3715 E www.clubvosgien.com

**LÉGENDES** / ZEICHENERKLÄRUNG / LEGENDOffices de tourisme  
Verkehrsbüro / Tourist office

2 Wasselonne  
 Tel. + 33 (0)3 88 59 12 00  
[www.suisse-alsace.com](http://www.suisse-alsace.com)

4 Marmoutier  
 Tel. + 33 (0)3 88 71 46 84  
[www.marmoutier.net](http://www.marmoutier.net)

1 Marlenheim  
 Tel. + 33 (0)3 88 87 75 80  
[www.tourisme-marlenheim.fr](http://www.tourisme-marlenheim.fr)

3 Wangenbourg Engenthal  
 Tel. + 33 (0)3 88 87 33 50  
[www.suisse-alsace.com](http://www.suisse-alsace.com)

5 Saverne  
 Tel. + 33 (0)3 88 91 80 47  
[www.ot-saverne.fr](http://www.ot-saverne.fr)

**INTÉRÊTS TOURISTIQUES** / SEHENSWÜRDIGKEITEN / SITES OF TOURISTIC INTEREST→ **Observations** / Bemerkungen / Observations

**Chapelle Saint-Wendelin du Goeftberg** : Bénédiction des chevaux le lundi de Pentecôte. Belle vue sur le Kochersberg. / **Kapelle Saint-Wendelin** : Segnung der Pferde am Pfingstmontag. Schöne Aussicht über den Kochersberg.  
**Saint-Wendelin Chapel**: Benediction of horses on Whit Monday (on the Goeftberg). Beautiful view over Kochersberg.

**Abbatiale de Marmoutier** :

L'un des plus beaux édifices d'Alsace, du roman au gothique – crypte archéologique – orgue.  
 Silbermann Musée d'Arts et Traditions

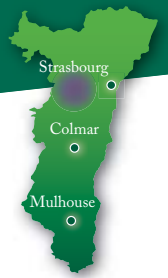
**Klosterkirche Marmoutier**: Eines der schönsten historischen Gebäude des Elsass, Romanik bis Gotik – archäologische Krypta – Silbermannorgel Museum für Kunst und Traditionen

**Marmoutier Abbey**: One of the most beautiful edifices in Alsace, from the Roman to the Gothic period – archaeological crypt – organ  
 Silbermann Museum of Arts and Traditions





CIRCUIT DE LA SUISSE D'ALSACE / Durch die Elsässische Schweiz / Swiss-Alsatian circuit  
**WINTZENHEIM KOCHERSBERG ↔ STAMBACH**



**DESCRIPTIF / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION**

**0 km** Monter vers le haut du village en direction du PC 314; prendre un chemin de terre ouest vers le PC 340.

Faire une boucle autour du Burgenberg pour remonter le chemin de croix jusqu'à la chapelle au PC 338. Prendre le chemin à droite vers le PC 297, puis 257. Traverser la D25 pour continuer dans un chemin allant sur PC 245. Au PC 236, traverser la D112 puis au calvaire, suivre le chemin à droite vers le PC 237 jusqu'à la D683. Remonter à gauche sur 100 m, puis s'engager le chemin à droite après le ruisseau jusqu'à Jeterswiller.

**10 km** JETTERSWILLER (Centre équestre et gîte «LES CECOIGNELS»)

Contourner en passant entre le centre et la scierie. Traverser la D883 et prendre le chemin qui mène au calvaire puis au PC 275-280-301; Continuer nord ouest vers autre PC 301 ou contourner le KOPPENBERG par le PC 350.

Au PC 274, descendre le chemin de croix et rester sur le macadam jusqu'au croisement sur la N4.

**14 km** MARMOUTIER (Abbatiale, Musée d'Arts et Traditions, Fontaine)

Après la visite, se diriger vers le CES (établissement scolaire) passer sous le pont et prendre à droite le chemin balisé disque rouge.

Traverser ouest sud-ouest la forêt du Tannenwald et descendre vers le Moulin de Champagne. Remonter la D218 à gauche sur 50 m puis le chemin à droite qui mène au Schwabenhof.

Au camping, traverser la route pour prendre le chemin en face qui monte au Schaeferplatz.

**18 km** SCHAEFERPLATZ (aire de pique-nique avec barbecue et fontaine)

Contourner la maison forestière par la route et prendre sur la gauche le chemin balisé croix bleue jusqu'au PC 374.

Descendre à gauche le chemin bleu blanc bleu jusqu'à la maisonnette de pierres.

Traverser le Baerenbach et prendre la piste vers le nord jusqu'à la route puis suivre le panneau «Domaine de Stambach».

**24 km** STAMBACH (Vallée de la Zorn)

**0 km** Im Dorf zu Punkt 314 aufsteigen. Einen nicht asphaltierten Feldweg im Westen Richtung Punkt 340 nehmen.

Den Burgenberg umreiten, dann den Kreuzweg bis zur Kapelle bei Punkt 338 aufsteigen. In den Weg rechts in Richtung Punkt 297 einbiegen, dann in Richtung Punkt 257.

Die D25 überqueren und den Weg nehmen, der zu Punkt 245 führt. Bei Punkt 236 die D112 überqueren, am Kalvarienberg dem Weg rechts folgen in Richtung Punkt 237 bis zur D683.

Links 100 m aufsteigen, dann in den Weg rechts nach dem Bach einbiegen und ihm bis Jeterswiller folgen.

**10 km** JETTERSWILLER (Reiterhof und Ferienwohnung „LES CECOIGNELS“)

Zwischen Zentrum und Sägewerk durchreiten, um das Dorf zu umgehen.

Die D883 überqueren, dem Weg folgen, der zum Kalvarienberg und dann zu Punkt 275-280-301 führt; Weiter in Richtung Nord-West zu Punkt 301 oder den KOPPENBERG über Punkt 350 umreiten.

Bei Punkt 274 den Kreuzweg abwärts nehmen und bis er die N4 kreuzt auf dem Asphalt bleiben.

**14 km** MARMOUTIER (Klosterkirche, Museum für Kunst und Traditionen, Brunnen)

Nach dem Besuch in Richtung CES (schulische Einrichtung) reiten, unter der Brücke durch und in den Weg rechts mit der Markierung „rote Scheibe“ einbiegen.

Den Tannenwald Westsüdwest durchqueren, Abstieg in Richtung Moulin de Champagne. Der D218 linksseitig 50 m folgen, dann in den Weg rechts einbiegen, der zum Schwabenhof führt.

Am Campingplatz die Strasse überqueren und dem Weg gegenüber folgen, der zum Schaeferplatz hinaufführt.

**18 km** SCHAEFERPLATZ (Rastplatz mit Grill und Brunnen)

Das Forsthaus auf der Strasse umreiten und in den Weg links mit der Markierung „blaues Kreuz“ einbiegen; ihm bis zu Punkt 374 folgen.

Dem Weg links mit der blau-weiß-blauen Markierung abwärts folgen bis zum Steinhäuschen.

Den Baerenbach überqueren und dem Pfad Richtung Norden bis zur Strasse, dann dem Hinweisschild „Reiterhof Stambach“ folgen.

**24 km** STAMBACH (Tal der Zorn)

**0 km** Go up towards the top of the village in the direction of the PC 314; take a dirt road westwards to PC 340.

Do a loop around Burgenberg to go up the Chemin des Croix until you reach the chapel at PC 338.

Take the path to the right towards the PC 297, then 257.

Traverse the D25 to continue along a path that meets up with PC 245.

At PC 236, traverse the D112 then take the path on the right towards PC 237 at the cross, until you reach the D683.

Go up on the left for 100 m, then take the path to the right after the creek, until you reach Jeterswiller.

**10 km** JETTERSWILLER (equestrian centre and holiday rental „LES CECOIGNELS“)

Go around, passing between the centre and the sawmill.

Traverse the D883 and take the path that leads to the cross, then to PC 275-280-301; Continue NW towards PC 301 or go around the KOPPENBERG via PC 350.

At PC 274, descend the Chemin des Croix and stay on the road until you reach the intersection with the N4.

**14 km** MARMOUTIER (Abbey, Museum of Arts and Traditions, Fountain). After visiting, head towards the CES (educational institution), go under the bridge and take the path on the right marked with a red disk.

Traverse the Tannenwald forest west-southwest and go down towards Moulin de Champagne.

Go up the D218 on the left for 50 m, then the path to the right that leads to Schwabenhof.

At the campground, cross the road to take the path opposite that leads up to Schaeferplatz.

**18 km** SCHAEFERPLATZ (picnic area with barbecue and fountain)

Go around the forestry hut via the road and take the path to the left marked with a blue cross, as far as PC 374.

Take the blue-white-blue path to the left until you get to the little stone house.

Traverse the Baerenbach and take the path northwards until you reach the road, then follow the sign „Domaine de Stambach“.

**24 km** STAMBACH (Vallée de la Zorn)

